

О.В. Наумова (ИЯз РАН)

O.V.Naumova (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Новые информационные технологии: интернет-ресурсы, компьютерные технологии и телекоммуникации в обучении иностранным языкам

New Information Technology: Internet-resources, Computer Technology and Telecommunications in Teaching of Foreign Languages

Аннотация

В статье дана методологическая основа и концептуальные положения применения новых информационных технологий в обучении иностранным языкам, представлены их преимущества при сочетании с традиционными методами обучения и разнообразные формы использования Интернет-ресурсов, компьютерных технологий и телекоммуникаций на занятиях. Работа с компьютером не только способствует повышению интереса к учебе, но и дает возможность регулировать степень трудности учебных задач, поощрять правильные решения. Описаны виды интеграции Интернет-ресурсов в учебный процесс. Интернет рассматривается как инструмент повышения мотивации, формирования прочных языковых навыков и совершенствования владения иностранным языком. Отличительная особенность компьютерных телекоммуникаций — это многофункциональность в обучении работе с информацией и особая среда взаимодействия людей друг с другом. Современные информационные технологии помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении и обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения.

The article describes the methodological principles and conceptual proposition of the application of new information technology in language education. The advantages and different forms of the application of Internet resources, computer technology and telecommunications at lessons are described. Computer-assisted curricular activities increase interest in studying and enable teachers to control the difficulty level of assignments in a more thorough manner. The

Internet is considered as a source of motivation and formation of profound skills and improvement of knowledge of a foreign language. The distinctive features of computer telecommunications are multifunctionality of teaching how to process information and a particular environment of people's interaction. Modern information technology helps to implement personality-oriented approach and ensure individualization and differentiation while teaching foreign languages.

Ключевые слова:

иностранные языки, информационные технологии, компьютерные технологии, телекоммуникации, интернет, образование, преподаватель, учащийся

foreign languages, information technology, computer technology, telecommunications, Internet, education, teacher, student

Глобальность происходящих сегодня информационных перемен определяет возможность и необходимость пересмотра подходов к образованию в целом. Современное развитие педагогической науки и ее инновационная направленность требует творческой интеграции современных подходов в системе высшего образования. Информатизация системы образования в целом, обеспечение сферы образования новыми информационными технологиями, ориентированными на реализацию психолого-педагогических целей обучения, принадлежит к числу важнейших направлений процесса информатизации образовательного пространства современного общества. Если обратиться к «Новому словарю методических терминов и понятий», мы найдем следующее определение: информационные технологии — это «система методов и способов сбора, накопления, хранения, поиска, передачи, обработки и выдачи информации с помощью компьютеров и компьютерных линий связи» [1]. Информационными технологиями, как правило, называют мультимедийные, компьютерные технологии и компьютерные телекоммуникации, использующие такие технические средства, как аудио, видео, компьютер и Интернет.

На сегодняшний день сформированы методологическая основа и концептуальные положения применения новых информационных технологий в образовании (В.Н. Бога-

тырь, Я.А. Ваграменко, К.К. Колин, Е.С. Полат); разработаны и внедрены программно-методические комплексы организации обучения в образовательных учреждениях с использованием новых информационных технологий обучения (Т.А. Бороненко, А.П. Ершов, Н.В. Макарова, А.Е. Марон); обеспечена педагогическая поддержка применения новых информационных технологий обучения (С.А. Бешенков, Ю.С. Брановский, А.Е. Марон, Е.С. Полат); проработан круг вопросов управления педагогическим процессом интерактивного взаимодействия «преподаватель — учащийся — компьютер» (В.А. Извозчиков, С.М. Кальнин, И.А. Румянцев). Так, в своих научных исследованиях Е.С. Полат [18] обращает внимание на то, что использование информационных технологий способствует формированию критического мышления обучаемых, развитию умений решать проблемные ситуации и оперативно обмениваться информацией.

Компьютерные технологии обучения представляют собой неотъемлемую часть традиционного педагогического процесса — модернизированные электронные учебники, оснащены дополнительными функциями, недоступными обычным печатным носителям. Они выполняют задачу усовершенствования труда педагога и сокращения затрат его рабочего времени, за счет переноса акцента в учебном процессе на компьютерные технологии обучения под руководством преподавателя.

Эффективность применения информационных технологий в обучении иностранному языку не подлежит сомнению. Обучение иностранным языкам является той областью, где информационные технологии обучения могут принципиально изменить методы работы и результаты, это отмечают многие отечественные (А.Л. Валицкая, Е.И. Дмитриева, Ю.И. Кудинов, А.Г. Олейник, И.В. Роберт, И.П. Тимохина, М.С. Чванова) и зарубежные ученые (К. Беннети, Дж. Кэмпбелл, Д. Садкер, П. Слэтери). Ученые отмечают, что, чем больше систем восприятия задействовано в обучении, тем лучше и прочнее усваивается материал. Активное внедрение информационных технологий в учебный процесс приумножает дидактические возможности, обеспечивая наглядность, аудио и видео поддержку и контроль, что в целом способствует повышению уровня преподавания. Разработкой и внедрением в учебный процесс новых информационных технологий активно

занимаются такие исследователи, как Е.С. Полат, О.И. Руденко-Моргун, Е.И. Дмитриева, С.В. Новиков, Т.А. Полилова, Л.А. Цветкова. Так, О.И. Руденко-Моргун пишет: «Мы живём в век информационной, компьютерной революции, которая началась в середине 80-х годов и до сих пор продолжает наращивать темпы. Вот её основные вехи: появление персонального компьютера, изобретение технологии мультимедиа, внедрение в нашу жизнь глобальной информационной компьютерной сети Интернет. Все эти новшества легко и незаметно вошли в жизнь: они широко используются почти во всех профессиональных сферах и в быту» [20, 1].

Компьютерные технологии позволяют видоизменить стиль обучения иностранным языкам: различные навыки и умения по всем видам речевой деятельности обучаемые приобретают одновременно. Специфика компьютера как средства обучения связана с такими его характеристиками, как комплексность, универсальность, интерактивность. Интерактивное обучение на основе мультимедийных программ позволяет более полно реализовать целый комплекс методических, дидактических, педагогических и психологических принципов, делает процесс обучения более интересным и творческим. Структура программ не дает обучаемым расслабляться и побуждает их думать, анализировать, делать выводы и формулировать правила. Возможности данных технологий учитывать уровни языковой подготовки обучающихся являются основой для реализации принципов индивидуализации и дифференцированного подхода в обучении. При этом соблюдается принцип доступности и учитывается индивидуальный темп работы каждого учащегося. Используя компьютер, можно организовать на уроке индивидуальную, парную и групповую формы работы.

Использование компьютерных технологий на занятиях иностранным языком можно представить в разнообразных формах. Существующие сегодня диски позволяют выводить на экран компьютера информацию в виде текста, звука, видеоизображения и игр. Обучение с помощью компьютера дает возможность организовать самостоятельную работу каждого учащегося. Интегрирование обычного занятия с компьютером позволяет преподавателю переложить часть своей работы на компьютер, делая при этом процесс

обучения более интересным и интенсивным, причем компьютер не заменяет преподавателя, а только дополняет его. Подбор обучающих программ зависит, прежде всего, от текущего учебного материала, уровня подготовки обучаемых и их способностей.

Работа с компьютером не только способствует повышению интереса к учебе, но и дает возможность регулировать степень трудности учебных задач, позволяет поощрять правильные решения. Кроме того, компьютер позволяет полностью устранить одну из важнейших причин отрицательного отношения к учебе — неуспех, обусловленный непониманием материала или проблемами в знаниях. Именно этот аспект и предусмотрен авторами многих компьютерных обучающих программ. Обучаемому предоставлена возможность использовать различные справочные пособия и словари, которые можно вызывать на экран при помощи одного лишь щелчка мышкой. Работая на компьютере, учащийся получает возможность довести решение задачи до конца, опираясь на необходимую помощь. В практике применения компьютера в учебном процессе особо подчеркивается его обучающая функция, где компьютер является инструментом, который организует самостоятельную работу обучаемых и управляет ею, особенно в процессе тренировочной работы с языком и речевым материалом.

Компьютер может быть эффективно использован для ознакомления с новым языковым материалом, новыми образцами высказываний, а также с деятельностью общения на иностранном языке. На этапе тренировки и на этапе применения сформированных знаний, навыков, умений компьютер может быть использован в самых разнообразных коммуникативных заданиях и ситуациях с учетом личностных особенностей обучаемых. Он может создавать оптимальные условия для успешного освоения программного материала, при этом обеспечивается гибкая, достаточная и посильная нагрузка в виде упражнений для всех учащихся. Кроме того, трудно переоценить роль компьютера как средства осуществления контроля над деятельностью учащихся со стороны преподавателя, как средства формирования и совершенствования самоконтроля. В затруднительных случаях компьютер позволяет учащемуся получать необходимые сведения справочного характера за короткий промежуток времени, получать те или иные «ключи» для успешного реше-

ния задания. Компьютер позволяет показывать на экране дисплея элементы страноведческого характера, особенности окружения и обстановки, которые могут использоваться как фон для формирования у обучаемых речевой деятельности на иностранном языке. Компьютер обладает большими возможностями для построения цветных изображений, поддающихся необходимым преобразованиям в заданных пределах.

Компьютерные программы позволяют сделать учебный процесс более познавательным, увлекательным и занимательным (оригинальность заданий); гибким (в программе может быть несколько блоков, которые можно менять, дополнять и т.д.); многообразным (в зависимости от целей и задач, например, английский для бизнесменов или английский для делового письма и т.д.); творческим (использование самых новых достижений в компьютерной технологии). В целом, информационные технологии значительно обогащают образовательный процесс и наполняют его новым смыслом.

Применение компьютеров в процессе обучения иностранным языкам имеет ряд преимуществ:

1. Индивидуализация процесса обучения включает в себя такие понятия, как уровень сложности изучаемого материала, количество заданий, время, отведенное на выполнение заданий, система оценки, настройки цветовой палитры экрана. Учет возможных параметров индивидуализации в компьютерной системе зависит от того, насколько точно выстроена модель пользователя, а в обучающей системе — от того, насколько точно выстроена модель учащегося.

2. Оперирование большими объемами информации — в одной обучающей программе могут быть представлены как справочные, так и проверочные, игровые и лекционные материалы, задания для самостоятельной работы.

3. Неограниченное количество обращений к заданиям — учащиеся могут возвращаться к каждому заданию столько раз, сколько необходимо для качественного усвоения материала.

4. Немедленная обратная связь — компьютерная программа оперативно реагирует на запросы пользователя.

5. Интерактивность — способность программы вести диалог с пользователем, т.е. реагировать на вводимые пользователем запросы или команды. Интеракция (взаимодействие «человек — машина») предполагает не только обмен информацией между участниками коммуникации, но также и их совместную деятельность.

6. Адаптивность — возможность использования комплекса средств для представления информации — текста, звука, графики, мультипликации, видео. Такая комбинация позволяет решать следующие важные педагогические задачи: ориентироваться на различные каналы восприятия учащихся, варьировать, показывать явления в динамике, включать в программу задания и способы деятельности, выполнение которых невозможно без использования компьютера.

Компьютерное обучение несёт в себе огромный мотивационный потенциал и имеет ряд методических достоинств: а) возможность моментально реагировать на введенную информацию для создания простейших обучающих программ в виде упражнений; б) обеспечивает большую степень интерактивности обучения; в) компьютер лучше соответствует принципам индивидуального обучения. Кроме того, компьютер помогает реализовать ряд дидактических принципов в процессе обучения, например:

— принцип сознательности и активности учащихся в обучении: обучение эффективно, когда учащийся проявляет познавательную активность, является субъектом образовательной деятельности;

— принцип научности: содержание образования включает объективные научные факты, теории, законы, которые могут быть найдены в информационной базе Интернета;

— принцип связи обучения с практикой: компьютер предоставляет широкие возможности для отработки приобретенных знаний посредством выполнения разноуровневых заданий;

— принцип системности и последовательности предполагает преподавание и усвоение знаний в определенном порядке, системе, логике построения — как содержания, так и процесса обучения;

— принцип наглядности: эффективность обучения зависит от целесообразности привлечения органов чувств к восприятию и переработке учебного материала. Компьютер включает в работу максимальное количество органов чувств: зрительный, слуховой и тактильный.

При использовании компьютерных технологий преподаватель не является единственным носителем и владельцем информации, за ним остается авторский подход к ее интерпретации, смещается акцент целей в сторону формирования у учащихся исследовательских умений и навыков работы с информацией. Современный компьютер, представляя собой эффективное средство оптимизации условий умственного труда в любом его проявлении, имеет одну особенность — неодушевленность, которая раскрывается при использовании его как устройства для обучения других и как помощника в приобретении знаний. Машина может «дружелюбно» общаться с пользователем и в какие-то моменты «поддерживать» его, однако она никогда не проявит признаков раздражительности и не даст почувствовать, что ей стало скучно. В этом смысле применение компьютеров является, возможно, наиболее полезным при индивидуализации определенных аспектов преподавания. Задача преподавателя состоит в том, чтобы активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения иностранному языку, создать условия практического овладения языком для каждого учащегося, выбрать методы обучения, которые позволили бы каждому учащемуся проявить свою активность и творчество [7].

Узкие рамки статьи не позволяют детально рассмотреть перечисленные типы материалов и сферы их применения, а также многие другие специфические аспекты использования компьютерных технологий, но, несомненно, это безграничные возможности для того, чтобы сделать изучение английского языка более интересным и органичным. Например, большую помощь при обучении фонетике, формированию артикуляции, ритмико-интонационных произносительных навыков, для повышения мотивации учащихся к изучению английского языка оказывает программа «Профессор Хиггинс. Английский без акцента» и ряд других мультимедийных учебников. Звуки, слова, словосочетания и предложения воспринимаются учащимися на слух и зрительно. Учащиеся имеют возможность

наблюдать на экране компьютера за артикуляционными движениями и воспринимать на слух правильную интонацию. При этом в силу достаточно высоких имитативных способностей учащихся, в их памяти запечатлеваются правильные образцы. Применение таких обучающих компьютерных программ, как «Английский. Путь к совершенству», «English in Action. All Stars», «English in Action. The Royal Family» возможно для самоконтроля, выполняя роль тренажера, который организует самостоятельную работу обучаемого, управляет ею и создает условия, при которых учащиеся самостоятельно формируют свои знания, что и особо ценно, ибо знания, полученные в готовом виде, очень часто проходят мимо их сознания и не остаются в памяти.

Возможности использования Интернет-ресурсов при изучении иностранных языков огромны. Основная цель изучения иностранного языка — *формирование коммуникативной компетенции*, все остальные цели (образовательная, воспитательная, развивающая) реализуются в процессе осуществления этой главной цели. Коммуникативный подход подразумевает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию, что является основой функционирования Интернета. Глобальная сеть создаёт условия для получения любой необходимой учащимся и преподавателям информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни ученых, статьи из газет и журналов, необходимую литературу и т.д. На занятиях иностранного языка с помощью Интернета можно решать целый ряд дидактических задач: формировать навыки чтения, используя материалы глобальной сети; совершенствовать навыки письменной речи и пополнять словарный запас учащихся, формируя у учащихся устойчивую мотивацию к изучению иностранного языка. Учащиеся могут принимать участие в тестировании, в викторинах, конкурсах, проводимых по сети Интернета, переписываться со специалистами из других стран, участвовать в чатах, видеоконференциях и т.д. Учащиеся могут получать информацию по проблемам, над которыми они работают в данный момент в рамках проекта. Это может быть совместная работа ученых и их зарубежных коллег из одной или нескольких стран. Интернет — это международное многонациональное кросс-культурное общество, чья жизнедеятельность основана на

электронном общении миллионов людей во всем мире, говорящих одновременно, это — самый гигантский по размерам и количеству участников разговор, который когда-либо происходил. Включаясь в него на занятии по изучению иностранного языка, мы создаем модель реального общения.

Общаясь в истинной языковой среде, обеспеченной Интернетом, оказываясь в реальных жизненных ситуациях и будучи вовлеченными в решение широкого круга значимых, реалистичных и достижимых задач, учащиеся обучаются спонтанно и адекватно на них реагировать, что стимулирует создание оригинальных высказываний.

Как информационная система Интернет предлагает своим пользователям многообразие информации и ресурсов: электронную почту, телеконференции, видеоконференции, возможность публикации собственной информации, создания собственной домашней странички и размещения ее на Web-сервере, доступ к информационным ресурсам, справочные каталоги, поисковые системы.

С внедрением Интернета появляются различные сферы его использования в процессе обучения иностранным языкам в качестве: 1) средства поиска информации и доступа к виртуальной библиотеке; 2) средства коммуникации на иностранном языке, позволяющего передавать письменные тексты и изображения, а также озвучивать послания; 3) средства овладения письменной речью; 4) инструмента организации дистанционного обучения; 5) средства самообразования. Из этого следует, что применение Интернет-ресурсов при обучении иностранному языку позволяет организовать как индивидуальную, так и коллективную форму работы, позволяет сочетать функцию средства общения с информационной и технической поддержкой деятельности преподавателя и учащегося.

Таким образом, довольно сложную структуру Интернета, состоящую из нескольких сервисов или служб, можно подразделить на две большие группы в соответствии с их функциями — коммуникативной и информационной. К коммуникативным службам можно отнести следующие виды связи: электронная почта, телеконференция, веб-форум, видеоконференция, чат. Информационные службы чрезвычайно популярны в преподавании, поскольку они содержат богатые образовательные ресурсы, просты в использовании

и почти не требуют дополнительного оборудования и материальных затрат. На сегодняшний день система гипермедиа WWW (*World Wide Web*), поисковые системы, информационные каталоги и служба FTP широко используются в обучении иностранному языку.

Как показывает практика, при подготовке аспирантов к экзамену кандидатского минимума по иностранному языку наиболее целесообразна организация исследовательских проектов, что способствует в значительной мере формированию межкультурной компетенции. Работа над проектами осуществляется следующим образом:

- 1) определение темы проекта;
- 2) определение проблемы и цели проекта;
- 3) обсуждение структуры проекта, составление плана работы;
- 4) сбор информации: обращение к уже имеющимся знаниям, работа с источниками информации (Интернет);
- 5) анализ собранной информации;
- 6) подготовка презентации проекта;
- 7) демонстрация результатов проекта.

В ходе работы над проектами с использованием возможностей Интернет-ресурсов учащиеся повышают уровень владения иностранным языком, развивают общий кругозор, получают специальные, необходимые для выполнения конкретного проекта знания. Их использование повышает активность учащихся и меняет роль преподавателя — он становится консультантом и координатором. При интеграции Интернет-ресурсов в учебный процесс возрастает уровень мотивации обучаемых, повышается стремление самостоятельно найти и изучить необходимую информацию. Более того, обучение с применением Интернет-ресурсов является интерактивным, общение происходит на разных уровнях: преподаватель — учащийся, учащийся — учащийся, учащийся — друг по переписке (носитель языка, специалист в какой-либо области). И, пожалуй, одним из основных достоинств Интернета является доступ к неограниченному количеству современной информации и ее огромный выбор.

Однако, используя Интернет-ресурсы в учебном процессе, преподаватель должен тщательно продумывать цели занятий, поскольку бессистемное использование Интернет-ресурсов вряд ли даст желаемый результат. Интернет-ресурсы можно использовать в различных видах образовательной деятельности: включение в контекст урока аутентичных материалов, самостоятельная работа учащихся с целью поиска информации в рамках заданной темы, обучение на дистанционных курсах или получение дистанционного образования. Существуют различные виды интеграции Интернет-ресурсов в учебный процесс: использование готовых обучающих материалов, применение коммуникативных служб для участия в обсуждении по заданной теме, создание и использование веб-страниц и веб-сайтов. На сегодняшний день преподаватель иностранного языка должен уметь хорошо ориентироваться в огромном количестве Интернет-ресурсов, которые обеспечивают овладение иностранным языком в единстве с культурой его носителей, а также в значительной степени облегчают работу преподавателя и повышают эффективность обучения.

Компьютерные телекоммуникации, наиболее динамично и быстро развивающиеся сегодня, завоевывают все большую популярность у многих отечественных и зарубежных педагогов. Их появление и активное использование в образовательном процессе значительно способствует изменению следующих аспектов: 1) форм и способов взаимодействия между обучаемыми и обучающимися; 2) средств работы с информацией, с помощью которых решаются стоящие перед преподавателями задачи; 3) представлений о том, где и когда действительно происходит обучение; 4) характера учебных задач.

Отличительная особенность компьютерных телекоммуникаций — это многофункциональность в обучении работе с информацией; с другой стороны, это особая среда общения людей друг с другом, среда интерактивного взаимодействия представителей разных национальных, возрастных, профессиональных и других групп пользователей независимо от их места нахождения.

Отличаясь высокой степенью интерактивности, компьютерные телекоммуникации создают уникальную учебно-познавательную среду, которую можно использовать

для решения разных дидактических задач в процессе обучения иностранному языку (например, познавательных, информационных, культурных). Виртуальная среда обучения представляет современную форму технологии педагогического образования, созданную с помощью компьютерных технологий нового поколения, а именно — компьютерных телекоммуникаций. Сегодня виртуальные среды являются относительно недавней разработкой на основе конвергенции компьютерной и коммуникативной технологий, которая ускорилась за последние 10 лет.

Специфика предмета «иностранный язык» заключается в том, что ведущим компонентом содержания обучения иностранному языку являются не основы наук, а способы деятельности — обучение различным видам речевой деятельности: говорению, аудированию, чтению, письму. Обучать речевой деятельности можно лишь в живом общении, а для этого нужен партнер. Компьютерная программа, компакт-диск, какими бы интерактивными при этом они ни были, могут обеспечить лишь общение с машиной. Исключения составляют лишь телекоммуникации, когда ученик вступает в живой диалог (письменный или устный) с реальным партнером-носителем языка.

Современные педагогические технологии — такие, как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет, помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении и обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения.

Современные компьютерные телекоммуникации могут «обеспечить передачу знаний и доступ к учебной информации наравне, а иногда и эффективнее, чем традиционные средства обучения» [18, 98]. Телекоммуникации при грамотном их использовании позволяют осуществить принципиально новый подход к обучению иностранным языкам, который:

- базируется на широком общении между отдельными социумами, на свободном обмене мнениями, идеями, информацией, на желании познать новое, расширить свой кругозор;
- основан на ознакомлении с опытом других людей, с культурой других народов;

- стимулирует развитие как родной речи, так и овладение иностранным языком.

Таким образом, компьютерные телекоммуникации являются хорошим средством повышения познавательной активности обучаемых, что, в свою очередь, влияет на качество обучения иностранному языку.

Однако исследования в этой области (Е.С. Полат, А.Ю. Уваров, С.А. Христочевский) показывают, что привлечение телекоммуникаций в учебном процессе педагогически оправдано лишь в том случае, когда в проекте предусматриваются следующие моменты: сбор данных в различных странах; сравнительное исследование, изучение культуры, традиций и обычаев страны изучаемого языка; совместная познавательная, творческая деятельность.

Телекоммуникационная система сопровождения образования способствует развитию познавательного интереса. С одной стороны, она зависит от содержания образования, взаимоотношений внутри учебного коллектива, наличия соответствующего оборудования. С другой стороны, применение телекоммуникаций напрямую связано с уровнем профессиональной подготовки преподавателя, его готовности использовать данную систему в обучении иностранному языку, информации о возможностях телекоммуникаций [11].

Новые средства обучения диктуют новые формы и методы обучения иностранным языкам. Это уже качественно иной процесс — обучение в процессе общения, поиска информации и работы с ней. Здесь на первый план выступает главная движущая сила познания — интерес к новой информации, желание осмыслить ее, поделиться новыми знаниями с окружающими, применить имеющиеся знания и умения в конкретной ситуации общения. Таким образом, компьютерные телекоммуникации могут применяться в процессе обучения иностранным языкам в форме учебного проекта в следующих основных функциях:

- 1) как средство организации познавательной деятельности путем внешнего (предметного) и внутреннего (умственного) моделирования;

2) как средство реализации наиболее полной системы учебных действий, а также их контроля и коррекции;

3) как средство создания новых форм учебного процесса, моделирования совместной деятельности [22].

В последнее время телекоммуникации применяются для передачи информации на расстоянии; таким образом, дистанционное образование — это комплекс образовательных услуг, базирующихся на средствах обмена учебной информацией на расстоянии (спутниковое телевидение, радио, компьютерная связь, видео, почта и др.). Стремительно развивающиеся Интернет-технологии по своей природе идеально вписываются в систему дистанционного образования, предполагающую пространственное разделение преподавателя и обучаемых. Благодаря их внедрению обучение иностранным языкам выходит на качественно новый уровень, приобретая значительный потенциал.

Однако существует опасность, что непродуманное использования новых информационных и коммуникационных технологий, а также широких возможностей Интернета, без учета особенностей обучения иностранным языкам может привести к печальной участи, постигшей в свое время некоторые языковые обучающие мультимедийные компьютерные программы. Особенность иностранного языка как учебного предмета заключается в том, что усвоение знаний играет подчиненную роль, ведущим фактором обучения является овладение умениями и навыками, основанными на практике иноязычной речевой деятельности. Современный уровень развития компьютерных телекоммуникаций пока не позволяет обеспечить достаточную практику обучающимся в иноязычном общении, т.е. компьютер не заменяет преподавателя в комплексном овладении иностранным языком.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что необходимо строго определять цели обучения английскому языку исходя из реальности их достижения и грамотно отбирать учебный материал. Всегда следует помнить о том, что при использовании информационно-коммуникационных технологий нужно быть очень аккуратным, чтобы за зрелищностью не ушли на второй план суть материала, его научность. Разумеется, никакие

новые технологии не смогут заменить преподавателя на занятии, так как только преподаватель может правильно организовать учебный процесс, предложить учащимся работу в разных режимах, определить цели занятия, направить учащихся на их достижение. Ничто не может заменить удовольствие и радость общения преподавателя и учащихся, а компьютер — это средство, инструмент, дополнительная возможность в руках преподавателя для организации учебного процесса так, чтобы обучающимся было интересно на занятии, чтобы они активно принимали в нем участие, чтобы были достигнуты поставленные цели и задачи.

Литература

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). Электронная версия // <http://www.gramota.ru/slovari/>.
2. Бешенков С.А., Ракитина Е.А. Информатика. Систематический курс. Учебник для 10-го класса. М.: Лаборатория Базовых Знаний, 2001.
3. Бороненко Т.А., Рыжова Н.И. Компьютерная математика в педагогическом вузе и школе // ИНФО: Информатика и образование. М., 2001. № 2.
4. Брановский Ю.С. Введение в педагогическую информатику. Ставрополь, 1997.
5. Ваграменко Я., Сарьян В., Прокофьев Ю., Колыханов П. и др. ТВ-Информ-Образование. // Информатика и образование. М., 1992. № 5—6.
6. Валицкая А.Л. Современные стратегии образования // Педагогика, 1997. № 2.
7. Вильямс Р., Маклин К. Компьютеры в школе. Пер с англ. / Под ред. В.В. Рубцова. М.: Прогресс, 1988.
8. Дмитриева Е.И. Педагогический эксперимент по дистанционному обучению чтению на немецком языке в компьютерной телекоммуникационной сети. // Между-

народная конференция-выставка «Информационные технологии в образовании». М., 1997.

9. Ершов А.П. Компьютеризация школы и математическое образование // Информатика и образование. М., 1992. № 5—6.

10. Извозчиков В.А. Информология, информатика и образование: Справочное пособие. М.: Каро, 2004.

11. Искандарова О.Ю. Коммуникативный подход как фактор активизации познавательной деятельности студентов. Уфа, 1997.

12. Кальнин С.М., Румянцев И.А., Соломин В.П., Степанов С.А. Информационное проектирование учебного процесса. Учебное пособие. / Под ред. проф. В.П. Соломина. СПб., 1997.

13. Колин К.К. Становление информатики как фундаментальной науки и комплексной научной проблемы // Системы и средства информатики. Сб. науч. тр. Спец. вып. Научно-методологические проблемы информатики. / Под ред. К.К. Колина. М.: ИПИ РАН, 2006.

14. Кудинов Ю.И., Пащенко Ф.Ф. Основы современной информатики. Изд.2, испр. М., 2011.

15. Макарова Н.В. Информатика. Учебник М.: Финансы и статистика, 2000.

16. Методические рекомендации по созданию и использованию ППС/ Сборник статей / Под ред. Роберт И.В. М., 1991.

17. Олейник А.Г. Новая информационная технология и гуманитаризация школьного обучения // Использование компьютеров в учебном процессе педагогического вуза: Сб. науч. тр. К.: КГПИ, 1989.

18. Полат Е.С. Компьютерные телекоммуникации в школе. М.: Владос, 1995.

19. Полилова Т.А. Введение в технологии Интернета. Учебно-методическое пособие. Московский институт открытого образования. Серия «Информационные технологии — в школу». М., 2003.

20. Руденко-Моргун О.И. Компьютерные технологии как новая форма обучения РКИ. М.: АНО ИКЦ «Бизнес-Тезаурус», 2009.
21. Словарь по информационным технологиям. Богословский В.И., Васильев А.А., Извозчиков В.А., Паромова А.В., Плещенков И.Н., Силанов В.А., Шилова О.Н. СПб.: Образование, 1997.
22. Уваров А.Ю. Компьютерные телекоммуникации в современном образовании // Информатика и образование. М., 1998. № 4.
23. Чванова М.С. Вопросы формирования интернет-культуры и единого образовательного пространства: анализ деятельности Тюменского регионального центра интернет-образование // Телеком и информатизация образования. 2006, № 2.
24. Христочевский С.А. Информатика и образование // Системы и средства информатики. Вып. 3. Ежегодник. М., 1992.
25. Цветкова Л.А. Использование компьютера при обучении лексике в начальной школе // Иностранный язык в школе. М., 2002. № 2.
26. Computer and modern language studies/ Ed. by K.C. Cameron, W.S. Dodd, S.P.Q. Rahtz. New York: Ellis Horwood Ltd., 1986.
27. Computer-assisted language instruction / Ed. by D.H. Wyat. Oxford, 1984.
28. Computers, language learning and language teaching. Cambridge, 1985.
29. New developments in computer-assisted language learning. / Ed. D. Hainline. New York: Nichols Publishing Company, 1987.
30. Sadker, D. Test anxiety: are students failing tests — or are tests failing students? / D. Sadker, K. Zittleman // Phi Delta Kappan, 2004. Vol.85, №10. P. 740–744, 751, ISSN 0031-7217.